

Abdelkrim Merrakechi

Certified English-to-Arabic Translator

karimmer@ymail.com

kkarimaanes@gmail.com

Skype: Abdelkrim Merrakechi

+21358736727



Summary of Qualifications

Passionate multilingual translator with 5 years' experience in English-Arabic/ Arabic/English translations. Linguaphile from early childhood.

Successfully translated over 50 complete projects, ranging from documents to entire websites. Looking to further improve translation skills.

My literary background allows me to translate books from English into my native language, Arabic, I learned English literature and I translated some of the English well-known novels and stories such as, Animal Farm, The Sound and the Fury and some works of Rudyard Kipling and Edgar Allan Poe.

Work Experience

Teacher of English at public high school (secondary school)

September 2010 – current date

English-to-Arabic Translator

June 2015 – current date

Key Qualifications & Responsibilities

- Performed various translation and interpretation duties in English-Arabic/ Arabic/English, including written texts, localization, internationalization, audio files, and live speaking presentations.
- Arranged concurrent translation during corporate meetings to allow English audience members to take part in Arabic-language events.
- Translated text projects, including legal documents, website content, news articles, and corporate reports.
- Upheld strict confidentiality policy when translating personal and diplomatic materials.
- Provided interpretation and transcription services as needed by corporate clients.

Education

Masters in English Literature

Tahri Mohamed University, Bechar, Algeria

Graduation: 2011

Key Skills

- Excellent Verbal, Non-Verbal, and Written Communication
- Cultural Awareness & Intelligence
- Time Management & Multitasking
- Analysis & Research
- Self-Management & Self-Motivation
- Creative Writing Skills
- Copywriting & Copyediting

Languages

- **Arabic:** Native Proficiency
- **English :** Fluent
- **French:** Limited Working Proficiency